

མང་གི་ཅིང་གིས་བཅུ་མས།
མི་རིགས་དཔེ་སྟན་ཁང་།

བོད་ཀྱི་བར་སྟོན་གི་ཞིབ་བཅུ་ར།

藏汉 语法对比

王志敬 著

民族出版社

བོད་སྐད་ཐོག་སྐད་ཀྱི་ཞིབ་བཅུ་རྒྱུ་།
藏 汉 语 法 对 比

ཐུང་གི་ཅིང་གིས་བཅུ་

王志敬 著

H214.4/1

ཨ་ཁིག་མ་དཔེ་སྐྱུ་ཁ་པང་།

民族出版社

图书在版编目(CIP)数据

藏汉语法对比 / 王志敬著. —北京: 民族出版社,
2002年. 10

ISBN 7-105-05253-8

I. 藏... II. 王... III. 语法—对比研究—藏语、
汉语 IV. H214.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2002)第 081511 号

民族出版社出版发行

(北京市和平里北街 14 号 邮编 100013)

<http://www.e56.com.cn>

北京民译印刷厂微机照排 艺辉印刷厂印刷

各地新华书店经销

2002 年 10 月第 1 版 2002 年 10 月北京第 1 次印刷

开本: 850 毫米×1168 毫米 1/32 印张: 11.25 字数 300 千字

印数: 0001-2000 册 定价: 16.80 元

该书如有印装质量问题, 请与本社发行部联系退换

(总编室电话: 64212794; 发行部电话: 64211734)

出版说明

这是一部专门论述藏语、汉语语法结构、语法现象，并对藏汉两种语言语法进行对比研究的专著。作者是一位教师，长期从事藏语、汉语语言及语法的教学与科研工作，在实际教学、科研中积累了丰富的经验，也搜集了大量的素材，为其研究工作奠定了基础。作者是教学、科研两不误，在辛勤教书育人之余，时有科研成果问世，本书就是其多年研究成果之一。

该书系统地介绍、分析了藏语、汉语的语音、词汇、句法结构的特点并进行对比研究，还用专门章节论述藏语的语法特点、藏汉语语法的共有特点，以及“句子格式的变换对比”、“时间结构对比”等，分类较细，论述充分。

我们深知民族类学术著作尤其是民族语言类学术著作出版的困难。本着“百花齐放、百家争鸣”的方针，我们愿意扶助民族类学术著作的出版，也希望有更多的学术著作问世。另外，对这类学术著作，我们的原则是“尊重作者、文责自负”，内容上不做重大修改，只进行基本的文字加工和技术处理，在个别地方做一些订正。

目 录

第一章 单音节语	(1)
1.1 单音词	(1)
1.2 单音语素	(4)
1.3 源于单音节的藏汉语法共性	(8)
1.4 藏汉语音节的演变	(8)
第二章 词类对比	(15)
2.1 形式对比	(15)
2.2 语法功能对比	(19)
2.3 系列同构格式	(24)
2.4 系列相关词对比	(29)
2.5 系列单个对应的词	(35)
2.6 介词对比	(36)
2.7 量词对比	(42)
第三章 句法结构与复合词	(51)
3.1 句法结构的凝固	(51)
3.2 连续统	(69)
第四章 语义型与形式型	(72)
4.1 汉语的语义型特征	(72)
4.1.1 主谓语不存在一致性关系	(72)
4.1.2 动词充任句法成分的多样性	(73)
4.1.3 语序为重要语法手段	(73)
4.1.4 施事宾语的存在	(75)
4.1.5 词的组合度极高	(75)

4.1.6 词、词组 + 句调便可成句	(76)
4.1.7 词类充任句法成分相当自由	(76)
4.1.8 重意合	(77)
4.2 藏语的形式型特征	(79)
4.2.1 动词形态的对立	(79)
4.2.2 形容词比较级的形式化	(90)
4.2.3 格标记系统的存在	(90)
4.2.4 主谓语的一致性关系	(95)
4.2.5 句尾助词系统的存在	(98)
4.2.6 藏语特有的派生构词法	(103)
4.2.7 《三十颂》的形式论	(107)
第五章 主语、主题与宾语	(109)
5.1 主语对比	(109)
5.1.1 藏汉语主语的宏观对立	(109)
5.1.2 主语定义	(109)
5.1.3 汉语主语的类别	(110)
5.1.4 藏语主语的类别	(111)
5.1.5 藏汉语受事主语对比	(116)
5.1.6 双主语	(117)
5.1.7 藏语三重主语	(121)
5.1.8 充任主语的词类	(122)
5.1.9 藏汉语主语的异同	(126)
5.2 主题对比	(127)
5.2.1 形式特征	(127)
5.2.2 两条对立的语义角色优先序列	(132)
5.2.3 主题与后接句	(133)
5.2.4 主题化程序	(134)
5.3 宾语	(151)

5.3.1 藏汉语宾语的宏观对立	(151)
5.3.2 藏汉语宾语意义类的异同	(152)
5.3.3 主宾语问题	(158)
5.3.4 由 SOV 和 SVO 所导致的藏汉语法差异	(160)
第六章 述补结构对比	(164)
6.1 序	(164)
6.2 结果补语	(168)
6.3 趋向补语	(173)
6.4 程度补语	(177)
6.5 数量补语	(180)
6.6 时地补语	(182)
6.7 角色补语	(183)
6.8 可能补语	(185)
第七章 前置性语言与后置性语言	(187)
7.1 前置性修饰语	(187)
7.2 后置性修饰语	(189)
7.2.1 非多重后置修饰语	(189)
7.2.2 多重后置修饰语	(196)
7.2.3 前后置并存	(197)
7.2.4 藏汉语修饰语位置对比	(200)
7.3 藏语动词及其修饰语的中后置	(201)
7.3.1 前置	(201)
7.3.2 中置	(203)
7.3.3 后置	(205)
7.4 宾语的前后置	(207)
7.4.1 SOV 与 SVO	(207)
7.4.2 藏语 OSV 受动序列	(208)

第八章 语序对比	(212)
8.1 时间顺序原则	(213)
8.1.1 藏汉语同时序	(213)
8.1.2 藏汉语的时序对立	(213)
8.2 空间顺序原则	(215)
8.2.1 大小顺序	(216)
8.2.2 上下与前后	(217)
8.2.3 方向	(221)
8.3 整体先于部分原则	(221)
第九章 藏语的语法特点	(223)
9.1 格标记系统	(223)
9.2 句尾助词系统	(227)
9.3 主谓语的一致性原则	(228)
9.4 动词的音形对立表时制	(228)
9.5 动词名词化	(228)
9.6 词类多标记	(230)
9.7 藏语系形式型语言	(230)
9.8 藏语为 SOV 型语言	(231)
9.9 藏语为前置性语言	(231)
9.10 藏语名词可后置修饰名词,前置修饰动词	(231)
9.11 藏语句法序列独特而灵活	(232)
9.12 句法格式“S—O ₁ —O ₂ —N _补 —V”为藏语所独有	(233)
9.13 三音是藏语新兴动词的唯一形式	(234)
9.14 名词标记是重要的构词手段	(234)
9.15 句法结构直接作修饰语	(235)
9.16 藏语形态音位是重要的语法手段	(237)
9.17 藏语兼语式的特殊性与复杂性	(249)

第十章 藏汉语语法的共有特点	(253)
10.1 动词直接作主语	(253)
10.2 两类特殊的主谓句式	(256)
10.3 主谓结构作谓语	(258)
10.4 多重主谓结构套叠	(259)
10.5 名词修饰名词十分自由	(260)
10.6 动词兼形容词构成一个小类	(261)
10.7 多个动词连用作谓语	(262)
10.8 特有格式“V _{方式} + V ₂ ”	(263)
10.9 共有述补结构	(264)
10.10 复合词由句法结构凝固而成	(264)
10.11 句法成分与词类为多对应关系	(264)
10.12 形容词双音组合同规则、多音构造同方式	(265)
10.13 形容词可充任多种句法成分	(266)
10.14 共有特殊而多重对应的句法格式	(267)
10.15 重叠式贯通构词与句法	(268)
10.16 时间处所词作主语	(272)
10.17 名词句“N ₁ N ₂ ”类比较常见	(277)
第十一章 句子格式的变换对比	(283)
11.1 双宾语句	(283)
11.2 “有”字句	(289)
11.3 偏正结构与主谓句	(293)
11.4 偏正式与述补式	(301)
11.5 目的句与连动结构	(302)
11.6 动态句与静态句	(303)
11.7 藏语独有的变换句	(303)
第十二章 时间结构对比	(306)
12.1 时态结构对比	(306)

12.1.1 未然态	(306)
12.1.2 开始态	(307)
12.1.3 进行态	(307)
12.1.4 持续态	(309)
12.1.5 完成态	(312)
12.1.6 经历态	(315)
12.1.7 即然与方然	(316)
12.2 时相结构对比	(317)
12.3 藏语时制结构	(331)
12.3.1 时制研究的方法	(331)
12.3.2 八类时制结构	(334)
12.3.3 关于几类新时制	(336)
12.3.4 藏语时制结构的特殊形式	(340)
12.3.5 藏语句尾助词与时制结构的对应关系	(341)
12.3.6 藏语时制标记的引申用法	(343)
12.3.7 汉语的时制结构	(344)
12.3.8 藏汉语时制结构的差异	(345)
附录.....	(347)
参考文献.....	(348)

第一章 单音节语

1.1 单音词

赵元任认为汉语是单音节语,每个音节都有意义^①。同汉语一样,藏语也是单音节语,一个音节一个意义。单音节占很大比例,是藏汉语的共性。藏汉语都有回文,回文是单音节语的特有形式,如:

藏语 དཔལ་ཁྱོད་དཔལ་ལྷན་མཐུན་ཡངས་ཟབ།

智者 您 博 学 知 广 深

pa⁵⁴ṭʰə⁵²pe⁵⁵tʰə⁵⁵ṭʰə⁵²jaŋ¹¹səp¹³²

智者您博学通晓广。

ཞི་ཞིང་དྲལ་བས་མཁས་ཉིད་ཁྱོད།

温和 宁静 智者 您

ɕi¹²ɕiŋtʰy¹¹pe⁵²kʰə⁵²ni⁹ṭʰə⁵²

温和宁静方显智者您。

ཁྱོད་ཉིད་མཁས་བས་དྲལ་ཞིང་ཞི།

您 智者 宁静 温和

ṭʰə⁵²ni⁹kʰə⁵²pe⁵²tʰy¹¹³ɕiŋɕi¹²

① 赵元任:《汉语口语语法》,商务印书馆,1979年版。

您为智者而温和宁静。

བཅོམ་ཡངས་མཁྱེན་ལྡན་དཔལ་ཁྱེད་དཔལ།

深 广 知 博 学 您 智者

səp¹¹jaŋ⁵²ṽe⁵⁵tṽe⁵⁵pe⁵⁵ṽe⁵²pa⁵⁴

深广通晓博学您智者。

汉语 池莲照晓月，幔锦拂朝风。

风朝拂锦幔，月晓照莲池。

辞典最能反映藏汉语单音节语的整体面目。《新华字典》所收词条 8500 个，全是单音节；《བྱ་ཆོག་ཆོག་མཛད།》(tə‘ə¹¹ts‘i⁵²ts‘i⁵⁵tsə⁵²)》(藏文动词词典)，所收词目 2730 余，也全是单音节、《དག་ཡིག་མ་རྩོལ་ལམ་བཟང་།》(t‘ək¹¹ji⁵²ma no¹¹³lam¹¹saŋ¹¹³)》(藏文同音字典)收录的不同类别的词条，严格讲都是单音节。藏汉语单音节语的性质在辞典里表现无遗。

藏汉语都经历了由单音向双音、多音发展的过程。在古典藏汉语里，单音节特征最典型；在现代藏汉语里，新词的产生无一不是双音节或多音节。即使如此，在基本词汇里，藏汉语仍然以单音节占优势。

在《语言学纲要》里，叶蜚声、徐通锵列举了汉语 81 个基本词汇。我们以此为基准，观察藏汉语的音节面貌。

天	地	日	月	雷		
གནམ་nam ⁵⁵	ས་sa ⁵⁴	ཉི་མ་ni ¹¹ ma ⁵⁴	ཟླ་བ་ta ¹¹ wa ⁵⁴	ཐོག་t‘o ⁵²		
电	水	火	山	湖	海	人
སྒྲིག་lo ⁵²	རྒྱུ་tṽe‘u ⁵⁴	མེ་me ¹²	རི་ri ¹²	མཚེ་ts‘o ⁵⁴	མཚེ་ts‘o ⁵⁴	མི་mi ¹²
马	牛	羊				
རྟ་ta ⁵⁴	ལྷ་larj ⁵⁵	རྩ་ra ¹²				
父母	叔伯	丈夫				
ཕ་མ་p‘a ⁵⁵ ma ⁵⁴	ཨ་ཁྲ་a ⁵⁵ k‘u ⁵⁴	ཁྱེ་ཁ་t‘o ⁵⁵ ka ⁵⁴				

妻子	子女	姊妹 ^①		
མེ་དམན་ཇེ ⁵⁵ m ɛ ⁵⁵	བུ་ཕུག་p' u ¹¹ tʂ' u ⁵²	གཅེན་གཅུང་ཇེ ⁵⁵ tɕuŋ ⁵⁵		
眼	耳	鼻	舌	手
མིག་mi ⁵²	ན་བ་na ⁵⁵ wa ⁵⁴	ན་na ⁵⁴	ཅེ་tʂe ⁵⁴	ལག་པ་la ¹¹ pa ⁵⁴
脚	心	肺	肠	
ཁར་བ་kar ⁵⁵ pa ⁵⁴	སྙིང་ŋɿ ⁵⁵	སྤྲོ་བ་lo ⁵⁵ wa ⁵⁴	རྩ་མ་ku ¹¹ ma ⁵²	
胃				
ཕོ་བ་p' o: ⁵⁵				
上	下	前	后	左
མཁར་kar ¹¹³	འོག་ho ¹³²	མདུན་t̪̥ ¹¹³	ཐུབ་tɕap ¹³²	གཡོན་jo ⁵⁵
右	东	南	西	北
གཡས་je ⁵²	གར་ear ⁵⁵	ནོ་ཏོ་ ⁵⁴	བྱང་nup ¹³²	བྱང་ཇེ་ag ¹¹³
春	夏	秋	冬	
དབྱར་jar ⁵⁵	སྔ་ན་t̪̥ ⁵⁵	དགུན་k̪̥ ¹¹³		
一	二	三	四	十
གཅིག་tɕei ⁵²	གཉིས་ɿ ⁵⁴	གསུམ་sum ⁵⁵	བཞི་ɕei ¹²	བརྒྱུ་tɕu ⁵⁴
百	千	万		
བརྒྱུ་ka ¹²	སྔོང་toŋ ⁵⁵	བེ་tʂɿ ⁵⁴		
斧	刀	绳	锤	鞍子 ^⑤
རྩ་ཅེ་ta ⁵⁵ re ⁵⁴	བེ་tʂɿ ¹²	ཐག་པ་t' ak ⁵⁵ pa ⁵⁴	ཐོ་བ་t' o: ⁵⁵	སྐ་ka ¹²
生	死	长 ^⑥	吃	说
སྐྱེ་tʂe ⁵⁴	ཤི་ɕei ⁵⁴	ཕང་ལ་loŋ ¹³²	བཟ་sa ¹²	བཤད་tʂe ⁵²
走	跑	见	想	问
འགྲོ་tʂo ¹²	རྩལ་tʂu ¹³²	མཐོང་toŋ ⁵⁵	བསམ་sam ⁵²	དྲི་tʂɿ ¹²
听	看	问	听	看
ཉན་ŋɿ ¹¹³	ལྟ་ta ⁵⁴			

① 原著中汉语的“兄弟姐妹”和藏语的 གཅེན་གཅུང་ཇེ⁵⁵ tɕuŋ⁵⁴ (姊妹)都为基本词汇,由于音节差异过大,不便比较,故将“兄弟姐妹”更换为“姊妹”。

② སྤྲོ་བ་⁵⁵ (肺), 写为双音, 读为单音, 在此看作单音。

③ ཕོ་བ་p' o:⁵⁵ (胃) 写为双音, 读为单音, 在此看作单音。

④ ཐོ་བ་to:⁵⁵ (锤) 书写为双音, 读为单音, 在此看作单音。

⑤ 原著中所列“犁”、“锄”、“车”三种农具不符合藏族生活实际, 在此更换为农牧皆宜的工具名词。

⑥ 汉语“长”在藏语里对应于指人、指物两词, 它们分别为 ཕང་ལ་⁵⁴ 和 ཕང་ལ་¹³²。

跳	飞	答	
མཚོང་པེ་ཡཱ་ ⁵²	ཕུར་པ་ཡཱ་ ⁵⁵	ལན་ལེ་ ¹¹³	
大	小	多	
ཆེན་པོ་པེ་ཤེ་ ⁵⁵ po ⁵⁴	ཁྱུང་ཁྱུང་པེ་ཡཱ་ ⁵⁵ tེ་ཡཱ་ ⁵⁵	མང་པོ་མཁྱའ་ ¹¹ ko ⁵⁴	
少	长	短	
ཁྱུང་ཁྱུང་པེ་ཡཱ་ ¹¹ nཡཱ་ ¹¹³	རིང་པོ་རིག་ ¹¹ ko ⁵⁴	ཐྱང་ཐྱང་པེ་ཡཱ་ ⁵⁵ tེ་ཡཱ་ ⁵⁵	
红	白		
དམར་པོ་མཁའ་ ⁵⁵ po ⁵⁴	དཀར་པོ་མཁའ་ ⁵⁵ po ⁵⁴		

藏汉语的单音节词在基本词汇里占有很大的比例。在 81 个基本词汇中,汉语单音词有 74 个,占 90%,双音词仅有 7 个,占 10%,是典型的单音节语;藏语单音词 59 个,占 73%,双音词 22 个,占 27%,单音节高达 73%的藏语,无疑应归属单音节语。

1.2 单音语素

语素是语言中最小的音义结合体,是语法的最小单位。语素本来是比词低一级的语法单位,但在单音节语的藏汉语中,语素与词的重合是很多的。各个语素的组合能力和自由运用的能力不同,根据这种能力的差别可将语素分为自由语素和黏着语素两大类。

1.2.1 自由语素 能自由进入句法位置的语素。藏汉语自由语素就是单音词,单音词也是最小的有意义的语法单位。例如:

གཅིག་པེ་⁵²、གཉིས་པེ་⁵⁴、གསུམ་sum⁵⁵ 一、二、三

ང་ŋa¹²、རང་raŋ¹¹³、ཁོ་k'o⁵⁴ 我、你、他

མི་mi¹²、རི་ri¹²、རྒྱལ་པེ་⁵⁴ u 人、山、水

ཁར་ear⁵⁵、ཕྱོད་⁵⁴ o、ཁྱུང་nup¹³²、ཐྱང་པེ་⁵⁴ aŋ¹¹³ 东、南、西、北

我们给自由语素所下的定义,主要依据藏语特点;而朱德熙先

生给汉语自由语素下的定义,是以能否单独成句为依据^①,体现了汉语特点。但大量藏语自由语素是不能单独成句的,试将藏汉语比较如下:

汉语 走 “你走不走?” “走”。

藏语 འགྲོ་རང་འགྲོ་ག་མ་འགྲོ་ག། ※འགྲོ་

(走) 你 走 不 走 (走)

tʂo¹² raŋ¹² tʂo¹² ka ma tʂo¹² ka ※ tʂo¹²

汉语 大 “这房子大不大?” “大”。

藏语 ཆེན་པོ། ཁང་པ་འདི་ཆེན་པོ་འདུག་གས། ※ཆེན་པོ།

大 房子这 大 (助) 吗 大

tɕʰe⁵⁵ po⁵⁴ kʰaŋ⁵⁵ pa⁵⁴ ti¹² tɕʰe⁵⁵ po⁵⁴ tu²¹ kɛ⁵² ※ tɕʰe⁵⁵ po⁵⁴

1.2.2 黏着语素 不能自由进入句法位置的语素称黏着语素。

1.2.2.1 词根 黏着语素中最重要的一类首推赵元任先生所说的词根,只要加上一个后缀就可以成词。藏汉语词根如:

ཕ་⁵⁴男、མ་¹²女、ཀ་¹¹³老、གཤམ་¹¹³少

དབྱར་⁵⁵夏、དགུན་¹¹³冬、ཉམས་⁵⁵秋、དབྱེད་⁵²春

བོད་མན་སྐད་ལཱ་ཁྱུ་ pʰo¹³² mɛ¹¹³ so⁵² hue⁵⁵ ʂa¹²

藏、满、蒙、回、汉

比较藏汉语两组语素(1.2.1)和(1.2.2.1)可以看出,它们共有的特殊性指数在不断增加。例如:

单音节 指数 1

四字格 指数 2

语义相同 指数 3

语素自由与黏着的分别对应 指数 4

① 朱德熙:《语法讲义》,商务印书馆,1982年版。

共有的特殊指数越高,藏汉语关系就越密切。当共有的特殊指数高达4时,便给我们提供了藏汉语关系研究的新视角。

1.2.2.2 藏汉语黏着语素的差异 赵元任先生指出,“在古典汉语里,多数语素都是词”^①,可见汉语黏着语素的数量极其有限。徐通锵则主张放弃以西方理论为指导的汉语研究,要将“语素”和“词”一律改为“字”。^②然而,藏语黏着语素大量存在的事实有力地说明,作为最小语法单位的语素,在藏语语法分析中是十分重要的,不可或缺的。

1)藏语构造形式为“词根+词尾”的双音词中,词根为黏着语素,所对应的汉语却是自由语素。此类藏语黏着语素数量很大,包括多种不同类别的词。

a. 形容词 整个词类的第一音几乎都是词根。藏语形容词词根多达数十个,例如:

གར་པོ་k'ar¹¹po⁵⁴ 浓 ཁག་པོ་k'a²⁵⁵ko⁵⁴ 难

གསེས་བསུམ་པོ་pa⁵⁴ 鲜 རྩ་པོ་no⁵⁵po⁵⁴ 锐

ཆེན་པོ་te'e⁵⁵po⁵⁴ 大 ཡག་པོ་ja¹¹ko⁵⁴ 好

b. 名词 藏语名词词根多达上百个,如下名词第一音为词根。例如:

མེས་པོ་me¹¹po⁵⁴ 祖先 སྒྲགས་པོ་tʂ¹¹ko⁵⁴ 朋友

ཉེན་ཁུ་e¹¹k'a⁵⁴ 危险 རྒྱ་པོ་tʂa¹¹wo⁵⁴ 敌人

སློན་པོ་ʈ⁵⁵po⁵⁴ 大臣 ཁྲོན་པོ་ʂ⁵⁵pa⁵⁴ 井

c. 形动词 如下形动词第一音为词根:

ངེས་པོ་pe¹¹po⁵⁴ 肯定 ལུར་པོ་hur⁵⁵po⁵⁴ 努力

ལན་པོ་e¹¹po⁵⁴ 适合 ཐེར་པོ་p'er⁵⁵po⁵⁴ 活跃

2)与词尾无关联的词根 此类词根数量极大,包括多种词类,

① 赵元任:《汉语口语语法》,商务印书馆,1979年版。

② 《徐通锵自选文集》,河南教育出版社,1993年版。

a. 名词

ཡིག་ ji¹³² 文字 རིང་ཅིག་ eiŋ¹¹³ 田 སྐུ་ nu⁵² 笔

གཤིས xi^{52} 性情 འཁོགས $\text{k}'\text{o}^{52}$ 老态 འབྲོག tso^{132} 牧

b. 副词

པར་ p'a⁵⁵ 离开(说话人) ཐུར་ ts'u⁵⁵ 指向(说话人)

ཡར ja:¹¹³ 向上 མར ma:¹¹³ 向下

c. 数词

ཉིས་ n_i^{2132} 两(百、千) ཆིག་ $te'i^{52}$ —(千)

d. 量词 藏汉语都是黏着语素,如:

ཐུད tɕ' e²⁵² 半 བག k' a²⁵² 批

藏语词根是构造形式为“词根+词尾”一类词的意义之唯一载体,词尾不承担词义;藏语词根又是词的重组的唯一参与者,词尾不参予词的重组。因此,藏语本是以单音词为主,而单音词根的大量存在,无论其与词尾关联与否,都增加了藏语单音节语的比重。

1.2.2.3 后置语素 尽管藏语是单音节语,但黏着语素比汉语多得多。藏语有多少词根,就比汉语多出多少黏着语素,而与词根共成词的是后置语素,除我们平常所说的词尾,另有格标记及句尾助词。

词尾 ɲpa⁵⁴、ɲp'a¹²、ɲma¹²、ɲpo⁵⁴、ɲmo¹²

格标记 $\text{གིས}_{\text{k}} \text{'i}^{132}$ 、 $\text{ལཱ}_{\text{a}}^{12}$ 、 $\text{ནས}_{\text{ne}}^{132}$

句尾助词 མང་saŋ⁵⁵、གཤམ་tə‘uŋ¹¹³; ཡིན་ĩ¹¹³、རེདre¹³²、
ཡོདཅེ¹³²、འདྲགtu¹³²; གི་ཡིནki⁵⁴:ĩ、གི་རེདki⁵⁴re^o等。

它们之所以是语素,因为有意义。这里的意义是指语法意义,